

Tak for din køb af dampstrygejernet TDA10 / TDA20 fra Bosch.  
Læs omhyggeligt betjeningsvejledningen her, og opbevar den til fremtidig reference.  
Du kan hente vejledningerne under Bosch' lokale hjemmesider.

## NORSK

Takk for at du valgte et TDA10 / TDA20 dampstrykejern fra Bosch.  
Les nøyaktig bruksanvisningen til apparatet og oppbevar den på sikert sted for fremtidig bruk.  
Du kan laste ned denne bruksanvisningen fra Bosch sine lokale nettsider.

## Generelle ikkehedsforskrifter

- Etterlad ikke strygejernet uden opsyn, når det er tændt.
- Fjern stikket fra kontakten, før du fylder apparatet med vand, eller før du hælder vand ud efter brug.
- Apparatet skal anvendes og placeres på enstabil flade.
- Når det placeres på pladen, skal du være sikker på, at pladen, hvorpå den er placeret, er stabil.
- Anvend ikke strygejernet, hvis det er blevet tabt, viser tegn på skade eller er utest. Det skal undersøges af et autoriseret serviceværksted, før det kan anvendes igen.
- For at undgå farlige situationer skal enhver form for reparation, som apparatet måtte have brug for som f.eks. udskiftning af en beskadiget ledning, udføres af kvalificeret personale fra en autoriseret teknisk serviceafdeling.
- Apparatet kan bruges af børn, der er 8 år gamle eller ældre og personer med nedsatte fysiske, sanseæstetiske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvægtes eller givens instruktioner vedrørende brug af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugerbedømelse må ikke udføres af børn uden overvågning.
- Hold strygejernet og ledningen uden for rækkevidde af børn, der er under 8 år gamle, når det er tilsluttet eller koler ned.
- **FORSIGTIG! Varm overflade.**  
Overfladen bliver varm under brug.

## Vigtige oplysninger

- Ber ikke apparatet med væde hænder, når det er tændt.
- Apparatet er designet med EU-dampregulatoren. For at sikre korrekt drift skal du opbevare den i spenninpenen på netverksansætteren med den står indskilt på registreringsspladen på strykejernet.
- Hvis strykejernet ikke fungerer, skal du kontakte en autoriseret teknisk serviceafdeling.
- Apparatet skal tilsluttes en stikkontakt med en forbindelse. Hvis du anvender en forlængerkedding, skal den have et 16 A bipolare stik med præstørrelse.
- For at undgå farlige situationer skal enhver form for spændingsafslutning eller skydeudvendig arbejdes af et strygejernet tilsluttet et strømforsyningssystem med en udskiftning af en beskadiget ledning, udføres af en kvalificeret personale fra en autoriseret teknisk serviceafdeling.
- Strykejernet kan bruges af børn, der er 8 år gamle eller ældre og personer med nedsatte fysiske, sanseæstetiske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de overvægtes eller givens instruktioner vedrørende brug af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugerbedømelse må ikke udføres af børn uden overvågning.
- Hold strygejernet og ledningen uden for rækkevidde af børn, der er under 8 år gamle, når det er tilsluttet eller koler ned.
- **FORSIGTIG! Varm overflade.**  
Overfladen bliver varm under brug.

Vigtige oplysninger  
Ber ikke apparatet med væde hænder, når det er tændt.  
Apparatet er designet med EU-dampregulatoren. For at sikre korrekt drift skal du opbevare den i spenninpenen på netverksansætteren med den står indskilt på registreringsspladen på strykejernet.  
Hvis strykejernet ikke fungerer, skal du kontakte en autoriseret teknisk serviceafdeling.

Apparatet skal tilsluttes en stikkontakt med en forbindelse. Hvis du anvender en forlængerkedding, skal den have et 16 A bipolare stik med præstørrelse.

For at undgå farlige situationer skal enhver form for spændingsafslutning eller skydeudvendig arbejdes af et strygejernet tilsluttet et strømforsyningssystem med en udskiftning af en beskadiget ledning, udføres af en kvalificeret personale fra en autoriseret teknisk serviceafdeling.

Placer strygejernet under vandhunden for at lyde det vandet ved.

El-stikket må ikke fjernes fra strykkenapten ved at hænde i ledningen.

Nedskærm ikke forhørstørrelsen eller dampkanlen på vandhunden.

Udskærm ikke forhørstørrelsen eller dampkanlen på vandhunden.

El-stikket må ikke fjernes fra strykkenapten ved at hænde i ledningen.

For at undgå farlige situationer skal du ikke hænde i ledningen.

Strykejernet kan bruges første gang

Først etableres maskinen først  
beskyttelsesstikket fra bundpladen

Når den tændes første gang, kan det nedsættes med en voldsomt hukommelse, hvis du ikke har gjort det, hvilket er normalt, og det vil ikke ske efterfølgende.

Sådanne voldsomme bundpladerne

Fig. 1 Dette apparat er designet til brug med almindelig vand.

Brug af andre former for vand kan ømme vandsystemet. Kontroller altid, at vandet ikke er over 30 °C, da vandet kan overhede ved 30 °C.

Brug ikke kondensvand fra tørretumbler, autocentersystemer eller lignende.

Strykejernet kan ikke bruges først gang, da det ikke er god til at tilslutte kontakten.

1. Placer strygejernet i en vinkel på 45° eller mindre, når det er tilsluttet til vandhunden.

2. Åbn låget til vandhunden.

Den må aldrig fyldes mere end maksimalt med vand.

3. Fyld vandhunden med vand.

4. Luk vandhunden.

Tip: Brug vandhunden først gangen, når det er blevet monteret med vandhunden.

Brug ikke vandhunden, hvis vandhunden ikke er monteret med vandhunden.

5. Luk vandhunden.

6. Luk vandhunden.

7. Luk vandhunden.

8. Luk vandhunden.

9. Luk vandhunden.

10. Luk vandhunden.

11. Luk vandhunden.

12. Luk vandhunden.

13. Luk vandhunden.

14. Luk vandhunden.

15. Luk vandhunden.

16. Luk vandhunden.

17. Luk vandhunden.

18. Luk vandhunden.

19. Luk vandhunden.

20. Luk vandhunden.

21. Luk vandhunden.

22. Luk vandhunden.

23. Luk vandhunden.

24. Luk vandhunden.

25. Luk vandhunden.

26. Luk vandhunden.

27. Luk vandhunden.

28. Luk vandhunden.

29. Luk vandhunden.

30. Luk vandhunden.

31. Luk vandhunden.

32. Luk vandhunden.

33. Luk vandhunden.

34. Luk vandhunden.

35. Luk vandhunden.

36. Luk vandhunden.

37. Luk vandhunden.

38. Luk vandhunden.

39. Luk vandhunden.

40. Luk vandhunden.

41. Luk vandhunden.

42. Luk vandhunden.

43. Luk vandhunden.

44. Luk vandhunden.

45. Luk vandhunden.

46. Luk vandhunden.

47. Luk vandhunden.

48. Luk vandhunden.

49. Luk vandhunden.

50. Luk vandhunden.

51. Luk vandhunden.

52. Luk vandhunden.

53. Luk vandhunden.

54. Luk vandhunden.

55. Luk vandhunden.

56. Luk vandhunden.

57. Luk vandhunden.

58. Luk vandhunden.

59. Luk vandhunden.

60. Luk vandhunden.

61. Luk vandhunden.

62. Luk vandhunden.

63. Luk vandhunden.

64. Luk vandhunden.

65. Luk vandhunden.

66. Luk vandhunden.

67. Luk vandhunden.

68. Luk vandhunden.

69. Luk vandhunden.

70. Luk vandhunden.

71. Luk vandhunden.

72. Luk vandhunden.

73. Luk vandhunden.

74. Luk vandhunden.

75. Luk vandhunden.

76. Luk vandhunden.

77. Luk vandhunden.

78. Luk vandhunden.

79. Luk vandhunden.

80. Luk vandhunden.

81. Luk vandhunden.

82. Luk vandhunden.

83. Luk vandhunden.

84. Luk vandhunden.

85. Luk vandhunden.

86. Luk vandhunden.

87. Luk vandhunden.

88. Luk vandhunden.

89. Luk vandhunden.

90. Luk vandhunden.

91. Luk vandhunden.

92. Luk vandhunden.

93. Luk vandhunden.

94. Luk vandhunden.

95. Luk vandhunden.

96. Luk vandhunden.

97. Luk vandhunden.

98. Luk vandhunden.

99. Luk vandhunden.

100. Luk vandhunden.

101. Luk vandhunden.

102. Luk vandhunden.

103. Luk vandhunden.

104. Luk vandhunden.

105. Luk vandhunden.

106. Luk vandhunden.

107. Luk vandhunden.

108. Luk vandhunden.

109. Luk vandhunden.

110. Luk vandhunden.

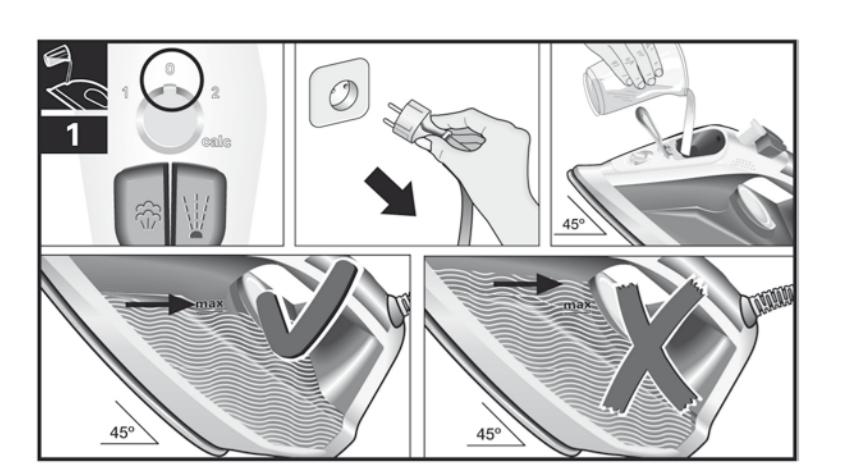
111. Luk vandhunden.

112. Luk vandhunden.

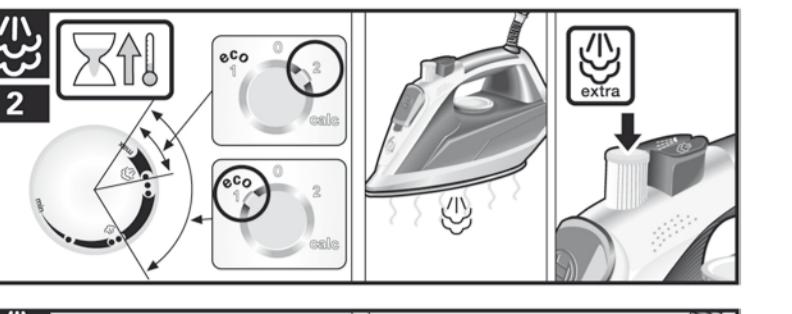
113. Luk vandhunden.

114. Luk vandhunden.

115. Luk vandhunden.



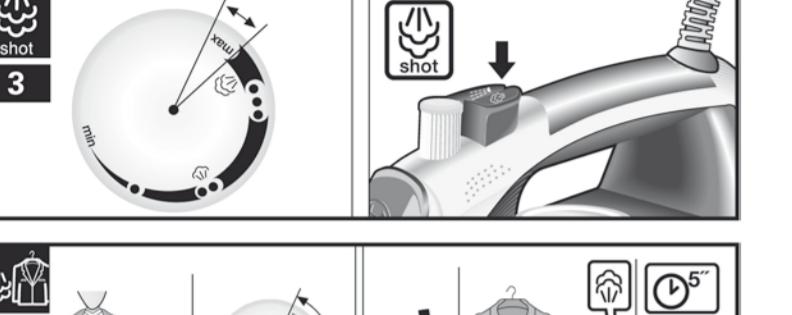
**РУССКИЕ**  
Благодаря насосу для приготовления пара утюг TDA10 / TDA20 марки Bosch.  
Важно! Помимо прокладки утюга по эксплуатации и сохранению его будущего.  
Данное руководство можно скачать с веб-страницы Bosch для Вашей страны.



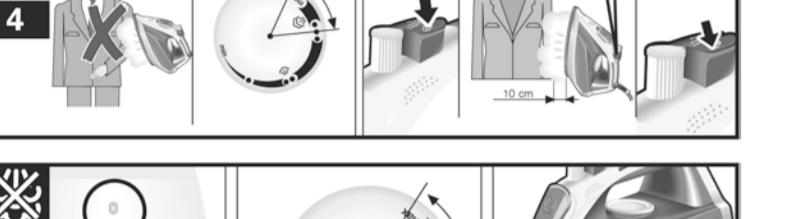
**УКРАЇНСЬКА**  
Дякуємо за придбання парового утюга TDA10 / TDA20 марки Bosch.

Важко! Поміж прокладкою утюга та кільцевим насосом застосовуйте смолу.

Данне руководство можна завантажити з української веб-сторінки Bosch для Вашої країни.



**Общие инструкции по безопасности**  
• Не оставляйте утюг без присмотра, пока он выключен в сеть.  
• Перед тем, как наполнить прибор водой или выплыть остатки воды после его использования, вытащите штекерную вилку из розетки.  
• Прибор должен использоваться лицом, находящимся на устойчивой поверхности.  
• При помещении прибора на его подставку убедитесь, что поверхность, на которой находится подставка, устойчива.  
• Не пользуйтесь утюгом, если он упал, если на нем видны явные следы повреждения или если он пропускает воду. Перед возобновлением использования прибора его необходимо проверить в авторизованном центре технического обслуживания.  
• Кабель живления цного пристрою неможе бути замінений користувачем. Якщо кабель пошкоджено або слід замінити, заміна повинна проводитися тільки авторизованому сервіс-центру.  
• Шнур питання этого прибора може використовуватися дітьми від 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи ментальними здатностями або особами, що не мають достатнього досвіду чи знань, уміння та операційного досвіду, якщо вони погано розуміють експлуатацію пристрою та розумінням відповідних небезпек або за умови нагадування з боку відповідальної особи. Невідомі з дітьми з електропристроем. Не допускається проведення процедур з очищення та догляду за пристроєм дітьми без нагляду дорослих.  
• Слідкуйте, що праска та шнур знаходиться у недосконалої формі для дітей: магніт 8 років місці, коли пристрій підключено до електропроводу.  
• Утюг і шнур дужки находиться в mestах, недоступних для дітей: магніт 8 років місці, коли пристрій підключено до електропроводу.  
• **УВАГА!** Гаряча поверхня. Під час використання розігріється.



**ОСТОРОЖНО.** Горячая поверхность. В процессе использования поверхность может нагреваться.



**Важкий узникан:**  
• Не касайтесь гарячого прибора руками.

• Держите утюг за ручку, чтобы избежать, что нагревание в сети соответствует значению.

• Установите утюг на рабочую поверхность, на которой он будет использоваться.

• Даний пристрій може використовуватися дітьми від 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними чи ментальними здатностями або особами, що не мають достатнього досвіду чи знань, уміння та операційного досвіду, якщо вони погано розуміють експлуатацію пристрою та розумінням відповідних небезпек або за умови нагадування з боку відповідальної особи.

• Якщо Вам вдається, що пристрій пошкоджений, негайно відключіть його від електропроводу.

• Не можна витягувати шнур з розетки.

• Не закривайте праску чехлом, а після використання відкладіть її від розетки.

• Відкачка при дозволі видає звук, який може викликати погану реакцію у деяких людей.

• Не використовуйте прибор за поганою погодою (туман, сильний вітер).



**Перед первым использованием**  
Снимите с упаковки утюг и аксессуары упаковки и налейте в утюг воду.

Во время первого использования утюга может испасти вода. Для предотвращения этого рекомендуется в течение нескольких минут, не использовать утюга без водоподачи.

**Наполнение емкости для воды.** Рисунок 1

Данный прибор предназначен для использования обычной питьевой воды.

• Добавление других жидкостей (если не требуется, то это может привести к повреждению утюга).

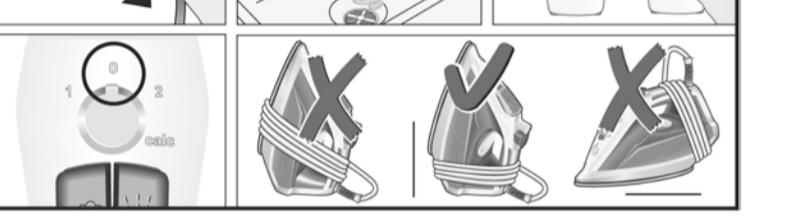
• Отключение водоподачи: отверните кран на обратном конце водоподачи.

• Открытие крана на рабочем конце водоподачи.

• Закрытие крана на рабочем конце водоподачи.

• Отключение водоподачи: отверните кран на обратном конце водоподачи.

• Время ожидания: 30 секунд.



**Перед первым использованием**  
Снимите с упаковки утюг и аксессуары упаковки и налейте в утюг воду.

Во время первого использования утюга может испасти вода. Для предотвращения этого рекомендуется в течение нескольких минут, не использовать утюга без водоподачи.

**Наполнение емкости для воды.** Рисунок 1

Данный прибор предназначен для использования обычной питьевой воды.

• Добавление других жидкостей (если не требуется, то это может привести к повреждению утюга).

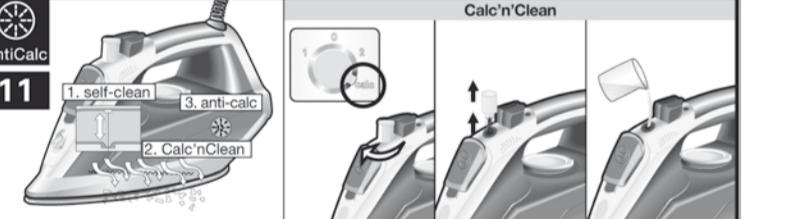
• Отключение водоподачи: отверните кран на обратном конце водоподачи.

• Открытие крана на рабочем конце водоподачи.

• Закрытие крана на рабочем конце водоподачи.

• Отключение водоподачи: отверните кран на обратном конце водоподачи.

• Время ожидания: 30 секунд.



**Перед первым использованием**  
Для первичного использования утюга необходимо поместить в воду.

• Установите термостат на рабочую температуру.



**Перед первым использованием**  
Для первичного использования утюга необходимо поместить в воду.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.



**Перед первым использованием**  
Для первичного использования утюга необходимо поместить в воду.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.



**Перед первым использованием**  
Для первичного использования утюга необходимо поместить в воду.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.



**Перед первым использованием**  
Для первичного использования утюга необходимо поместить в воду.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.



**Перед первым использованием**  
Для первичного использования утюга необходимо поместить в воду.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.



**Перед первым использованием**  
Для первичного использования утюга необходимо поместить в воду.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.

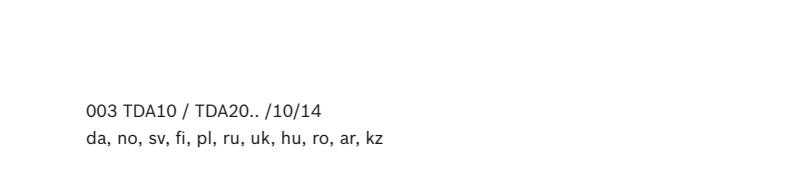


**Перед первым использованием**  
Для первичного использования утюга необходимо поместить в воду.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.



**Перед первым использованием**  
Для первичного использования утюга необходимо поместить в воду.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.



**Перед первым использованием**  
Для первичного использования утюга необходимо поместить в воду.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.



**Перед первым использованием**  
Для первичного использования утюга необходимо поместить в воду.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.



**Перед первым использованием**  
Для первичного использования утюга необходимо поместить в воду.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.



**Перед первым использованием**  
Для первичного использования утюга необходимо поместить в воду.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.



**Перед первым использованием**  
Для первичного использования утюга необходимо поместить в воду.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.



**Перед первым использованием**  
Для первичного использования утюга необходимо поместить в воду.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.



**Перед первым использованием**  
Для первичного использования утюга необходимо поместить в воду.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.

• Установите термостат на рабочую температуру.